

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Андрей Драгомирович Хлутков  
Должность: директор  
Дата подписания: 27.08.2023 15:45:45  
Уникальный программный ключ:  
880f7c07c583b07b775f6604a630281b13ca9f62

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

**Северо-Западный институт управления – филиал РАНХиГС**

УТВЕРЖДЕНО

Директор СЗИУ РАНХиГС  
Хлутков А. Д.

**ПРОГРАММА БАКАЛАВРИАТА**

**Лингвистика и межкультурная коммуникация**  
*(наименование образовательной программы)*

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ,**  
**реализуемой без применения электронного (онлайн) курса**

**Б1.О.ДВ.01.01 Практический курс первого иностранного языка (испанский язык)**  
*(код и наименование РПД)*

**45. 03. 02 Лингвистика**  
*(код, наименование направления подготовки/специальности)*

**Очная**  
*(форма обучения)*

Год набора – 2023

Санкт-Петербург, 2023 г.

**Автор-составитель:**

Ст. преподаватель кафедры иностранных языков М. К. Иванова

Заведующий кафедрой

кандидат культурологии, доц. А. Е. Дельва

РПД «Б1. 0. 09 Практический курс первого иностранного языка (испанский язык)» одобрена на заседании кафедры иностранных языков. Протокол №3 от 25. 12. 2020.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
2. Объем и место дисциплины в структуре образовательной программы
3. Содержание и структура дисциплины
4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся
5. Оценочные материалы промежуточной аттестации по дисциплине
6. Методические материалы для освоения дисциплины
7. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"
  7. 1. Основная литература
  7. 2. Дополнительная литература
  7. 3. Нормативные правовые документы и иная правовая информация
  7. 4. Интернет-ресурсы
  7. 5. Иные источники
8. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

**1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы**

**1.1. Дисциплина Б1.О.ДВ.01.01 «Практический курс первого иностранного языка (испанский язык)» обеспечивает овладение следующими компетенциями:**

*Таблица 1*

Код компетенции	Наименование компетенции	Код компонента компетенции	Наименование компонента компетенции
УК-4	Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном(ых) язык(ах)	УК-4. 1	Способен выбирать на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами
		УК-4. 3	
		УК-4. 4	
			Способен вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках
			Способен демонстрировать интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения: <ul style="list-style-type: none"> <li>• внимательно слушая и пытаясь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям;</li> <li>• уважая высказывания других как в плане содержания, так и в плане формы;</li> <li>• критикуя аргументировано и конструктивно, не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия</li> </ul>
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его	ОПК-1. 3	Способен применять понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи

	функциональных разновидностях		
ОПК-2	Способность использовать в практической деятельности знание теоретических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам	ОПК-2. 1 ОПК-2. 2	Способен применять коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам
			Способен использовать эффективные образовательные технологии и приемы обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.
ОПК-3	Способность создавать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	ОПК-3. 2 ОПК-3. 3	Способен передать семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации
			Способен использовать лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания
ОПК-4	Способность осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения	ОПК-4. 1 ОПК-4. 2	Способен идентифицировать лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия
			Способен реализовать собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка
ОПК-5	Способность использовать	ОПК-5. 3	Способен осуществлять поиск и

	средства компьютерной техники в целях сбора, обработки, хранения и извлечения информации для решения профессиональных задач.		обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы
ОПК-6	Способен понимать принципы работы современных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	ОПК-6. 2	Способен использовать принципы работы современных технологий для решения задач профессиональной деятельности

В результате освоения дисциплины у студентов должны быть сформированы:

**Таблица 2**

<b>ОТФ/ТФ (при наличии профстандарта)/ трудовые или профессиональные действия</b>	<b>Код компонента компетенции</b>	<b>Результаты обучения</b>
<p>Письменный перевод (в том числе с использованием специализированных инструментальных средств). Устный последовательный перевод. Устный сопроводительный перевод. Управление качеством перевода. Письменный перевод типовых официально-деловых документов.</p>	<p>УК-4. 1 УК-4. 3 УК-4. 4</p>	<p>Способен выбирать на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами; Способен вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках; Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения: • внимательно слушая и</p>

		<p>пытаясь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• уважая высказывания других как в плане содержания, так и в плане формы;</li> <li>• критикуя конструктивно и аргументировано, не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия.</li> </ul>
<p>Редакционно-технический контроль перевода. Консультирование в области качества перевода.</p>	ОПК-1. 3	<p>Способен адекватно применять понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.</p>
<p>Редакционно-технический контроль перевода. Консультирование в области качества перевода. Управление производственным процессом перевода.</p>	ОПК-2. 1 ОПК-2. 2	<p>Применяет коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам. Использует эффективные образовательные технологии и приемы обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.</p>
<p>Аудиовизуальный перевод для аудиторий с особыми когнитивными потребностями. Редакционно-технический контроль перевода Консультирование в области качества перевода</p>	ОПК-3. 2 ОПК-3. 3	<p>Понимает особенности поведения выделенных групп людей, с которыми работает/взаимодействует, учитывает их в своей деятельности (выбор категорий групп людей осуществляется образовательной организацией в зависимости от целей подготовки по возрастным особенностям, по этническому или религиозному признаку,</p>

		социально незащищенные слои населения и т. п). Предвидит результаты (последствия) личных действий и планирует последовательность шагов для достижения заданного результата.
Консультирование в области качества перевода. Управление производственным процессом перевода.	ОПК-4. 1 ОПК-4. 2	Способен адекватно идентифицировать лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия; Способен реализовать собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка.
Редакционно-технический контроль перевода. Консультирование в области качества перевода. Художественный перевод.	ОПК-5. 3	Находит и обрабатывает необходимую информацию из специальной литературы, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарей, словарей сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы.
Устный сопроводительный перевод Письменный перевод типовых официально-деловых документов Устный последовательный перевод Перевод аудиовизуальных произведений	ОПК-6. 2	Способен использовать принципы работы современных технологий для решения задач профессиональной деятельности

## 2. Объем и место дисциплины в структуре ОП ВО

**Объем дисциплины.** Общая трудоемкость дисциплины позволяет достичь уровня В2-С1 по окончании курса и составляет 1152 часа, 32 зачётные единицы.

Дисциплина реализуется с применением дистанционных образовательных технологий (далее – ДОТ).

1 семестр



Вид работы	Трудоемкость (в академ. часах / в астрономич. часах)
<b>Общая трудоемкость</b>	144/108
<b>Контактная работа с преподавателем</b>	90/67, 5 2/1, 5 – ч. консультация
Лекции	-
Практические занятия	90/67, 5
Лабораторные занятия	-
<b>Практическая подготовка</b>	-
<b>Самостоятельная работа</b>	16/12
Контроль	36/27
Формы текущего контроля	О, Т, КР, Э, П, Д
<b>Форма промежуточной аттестации</b>	Экзамен

**Примечания:** опрос (О), тестирование (Т), контрольная работа (КР), эссе (Э), диспут (Д), презентация (П).

## 2 семестр

Вид работы	Трудоемкость (в академ. часах / в астрономич. часах)
<b>Общая трудоемкость</b>	144/108
<b>Контактная работа с преподавателем</b>	90/67, 5 2/1, 5 – ч. консультация
Лекции	-
Практические занятия	90/67, 5
Лабораторные занятия	-
<b>Практическая подготовка</b>	-
<b>Самостоятельная работа</b>	16/12
Контроль	36/27
Формы текущего контроля	О, Т, КР, Э, П, Д
<b>Форма промежуточной аттестации</b>	Экзамен

**Примечания:** опрос (О), тестирование (Т), контрольная работа (КР), эссе (Э), диспут (Д), презентация (П).

## 3 семестр

Вид работы	Трудоемкость (в академ. часах / в астрономич. часах)
<b>Общая трудоемкость</b>	144/108
<b>Контактная работа с преподавателем</b>	90/67, 5 2/1, 5 – ч. консультация

Лекции	-
Практические занятия	90/67, 5
Лабораторные занятия	-
<b>Практическая подготовка</b>	-
<b>Самостоятельная работа</b>	16/12
Контроль	36/27
Формы текущего контроля	О, Т, КР, Э, П, Д
<b>Форма промежуточной аттестации</b>	Экзамен

**Примечания:** *опрос (О), тестирование (Т), контрольная работа (КР), эссе (Э), диспут (Д), презентация (П).*

#### 4 семестр

Вид работы	Трудоемкость (в академ. часах / в астрономич. часах)
<b>Общая трудоемкость</b>	144/108
<b>Контактная работа с преподавателем</b>	90/67, 5 2/1, 5 – ч. консультация
Лекции	-
Практические занятия	90/67, 5
Лабораторные занятия	-
<b>Практическая подготовка</b>	-
<b>Самостоятельная работа</b>	16/12
Контроль	36/27
Формы текущего контроля	О, Т, КР, Э, П, Д
<b>Форма промежуточной аттестации</b>	Экзамен

**Примечания:** *опрос (О), тестирование (Т), контрольная работа (КР), эссе (Э), диспут (Д), презентация (П).*

#### 5 семестр

Вид работы	Трудоемкость (в академ. часах / в астрономич. часах)
<b>Общая трудоемкость</b>	144/108
<b>Контактная работа с преподавателем</b>	90/67, 5 2/1, 5 – ч. консультация
Лекции	-
Практические занятия	90/67, 5
Лабораторные занятия	-
<b>Практическая подготовка</b>	-

Самостоятельная работа	16/12
Контроль	36/27
Формы текущего контроля	О, Т, КР, Э, П, Д
<b>Форма промежуточной аттестации</b>	Экзамен

**Примечания:** опрос (О), тестирование (Т), контрольная работа (КР), эссе (Э), диспут (Д), презентация (П).

## 6 семестр

Вид работы	Трудоемкость (в академ. часах / в астрономич. часах)
<b>Общая трудоемкость</b>	144/108
<b>Контактная работа с преподавателем</b>	90/67, 5 2/1, 5 – ч. консультация
Лекции	-
Практические занятия	90/67, 5
Лабораторные занятия	-
<b>Практическая подготовка</b>	-
<b>Самостоятельная работа</b>	16/12
Контроль	36/27
Формы текущего контроля	О, Т, КР, Э, П, Д
<b>Форма промежуточной аттестации</b>	Экзамен

**Примечания:** опрос (О), тестирование (Т), контрольная работа (КР), эссе (Э), диспут (Д), презентация (П).

## 7 семестр

Вид работы	Трудоемкость (в академ. часах / в астрономич. часах)
<b>Общая трудоемкость</b>	180/135
<b>Контактная работа с преподавателем</b>	90/67, 5 2/1, 5 – ч. консультация
Лекции	-
Практические занятия	90/67, 5
Лабораторные занятия	-
<b>Практическая подготовка</b>	-
<b>Самостоятельная работа</b>	52/39
Контроль	36/27
Формы текущего контроля	О, Т, КР, Э, П, Д

<b>Форма промежуточной аттестации</b>	Экзамен
---------------------------------------	---------

**Примечания:** опрос (О), тестирование (Т), контрольная работа (КР), эссе (Э), диспут (Д), презентация (П).

## 8 семестр

Вид работы	Трудоемкость (в академ. часах / в астрономич. часах)
<b>Общая трудоемкость</b>	108/81
<b>Контактная работа с преподавателем</b>	36/27 2/1, 5 – ч. консультация
Лекции	-
Практические занятия	36/27
Лабораторные занятия	-
<b>Практическая подготовка</b>	-
<b>Самостоятельная работа</b>	34/25, 5
Контроль	36/27
Формы текущего контроля	О, Т, КР, Э, П, Д
<b>Форма промежуточной аттестации</b>	Экзамен

**Примечания:** опрос (О), тестирование (Т), контрольная работа (КР), эссе (Э), диспут (Д), презентация (П).

### Место дисциплины в структуре ОП ВО.

Практический курс испанского языка преподается с I по IV курс студентам отделения бакалавриата, обучающимся по направлению 45. 03. 02 «Лингвистика». Программа рассчитана на учащихся, поступивших без знания испанского языка, но владеющих одним из иностранных языков в объеме средней школы. Она создает предпосылки для усвоения дисциплин Б1. В. ДВ. 02. 01 «История и культура стран изучаемого языка», Б1. В. ДВ. 02. 02 «Лингвострановедение».

Цель курса: сформировать у студента навыки практического владения устной и письменной речью на испанском языке, выработать умения эффективной коммуникации в иноязычной среде на уровне, необходимом и достаточном для успешного межличностного, межкультурного и профессионального общения. По окончании обучения студент должен усвоить весь лексико-грамматический материал курса, фонетически правильно воспроизводить испанскую речь, уметь говорить на широкий круг тем, понимать и переводить на русский язык и с русского языка на испанский неадаптированные тексты разнообразной тематики.

Доступ к системе дистанционных образовательных технологий осуществляется каждым обучающимся самостоятельно с любого устройства на портале: <https://lms.ganepa.ru/>. Пароль и логин к личному кабинету / профилю предоставляется студенту в деканате.

Все формы текущего контроля, проводимые в системе дистанционного обучения, оцениваются в системе дистанционного обучения. Доступ к видео и материалам лекций предоставляется в течение всего семестра. Доступ к каждому виду работ и количество попыток на выполнение задания предоставляется на ограниченное время согласно

регламенту дисциплины, опубликованному в СДО. Преподаватель оценивает выполненные обучающимся работы не позднее 10 рабочих дней после окончания срока выполнения

### 3. Содержание и структура дисциплины

#### 3. 1. Структура дисциплины

Таблица 4

№ п/ п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины, час.				СР	Форма текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации*
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				
			Л/ ДО Т	ЛР/ ДОТ	ПЗ/ ДОТ		
1	Язык и культура	27	-	-	24	3	О Т КР
2	Аудитория и офис	27	-	-	24	3	О Т КР
3	Мой дом	26	-	-	22	4	О Т КР
4	Мой городской квартал	26	-	-	20	6	О Т Э Д
<b>Промежуточная аттестация</b>		<b>144/ 108</b>			<b>90/67, 5</b>	<b>16/13, 5</b>	<b>Экзамен 36/27 2/1, 5</b>
5	Моя семья	21			18	3	О Т КР Э
6	Анатомия человека	21	-	-	18	3	О Т Э Д
7	Наши характеры и увлечения	22	-	-	18	4	О Т Э Д

8	Погода и атмосферные явления	21	-	-	18	3	О Т КР Э Д
9	Времена года	21	-	-	18	3	О Т Э Д
<b>Промежуточная аттестация</b>		<b>144/ 108</b>			<b>90/67, 5</b>	<b>16/13, 5</b>	<b>Экзамен 36/27 2/1, 5</b>
10	Распорядок дня	21	-	-	18	3	О Т КР Э Д
11	Выходные дни и праздники	21	-	-	18	3	О Т Э Д
12	День рождения. Поздравления	21	-	-	18	3	О Т Д
13	Важные моменты жизни	22	-	-	18	4	О Т Д
14	Хобби и увлечения	21	-	-	18	3	О Т КР Э Д
<b>Промежуточная аттестация</b>		<b>144/ 108</b>			<b>90/67, 5</b>	<b>16/13, 5</b>	<b>Экзамен 36/27 2/1, 5</b>
15	Биография	21	-	-	18	3	О КР Э Д
16	Жизнь замечательных людей	22	-	-	18	4	О Т Э П Д
17	Знаменитости испаноязычного мира	21	-	-	18	3	О Т Э Д

18	Карта мира. Европа.	21	-	-	18	3	О Т КР Э Д
19	Россия. Санкт-Петербург	21	-	-	18	3	О Т КР Э Д
<b>Промежуточная аттестация</b>		<b>144/108</b>			<b>90/67,5</b>	<b>16/13,5</b>	<b>Экзамен 36/27 2/1,5</b>
20	География Испании	21	-	-	18	3	О Т КР Э Д
21	История Испании (от римской колонии до Средних Веков)	22	-	-	18	4	О Т Э Д
22	Представители Золотого Века	21	-	-	18	3	О Т КР Э Д
23	История Испании (Новое Время и XX век)	21	-	-	18	3	О Т Э Д
24	Современная Испания: государство и культура	21			18	3	О Т КР Э П Д
<b>Промежуточная аттестация</b>		<b>144/108</b>			<b>90/67,5</b>	<b>16/13,5</b>	<b>Экзамен 36/27 2/1,5</b>
25	Национальные праздники Испании	21	-	-	18	3	О Т КР Э Д
26	История дипломатических отношений Испании и России	21	-	-	18	3	О Т Э Д

27	Охрана окружающей среды	22			18	4	О Т Д
28	История Великих географических открытий	21	-	-	18	3	О Т КР Э Д
29	Открытие Америки: «За» и «Против». Цивилизации доколумбовой Америки	21			18	3	О Т КР Э Д
<b>Промежуточная аттестация</b>		<b>144/108</b>			<b>90/67, 5</b>	<b>16/13, 5</b>	<b>Экзамен 36/27 2/1, 5</b>
30	Латинская Америка. География. Экономика. Политическая карта	21	-	-	13	8	О Т КР Э Д
31	Латинская Америка. История. Национальные герои	21	-	-	13	8	О Т Э Д
32	Латиноамериканские страны. Современность	21	-	-	13	8	О Т КР Э П Д
33	История связей латиноамериканских стран и России	20	-	-	12	8	О Т Э Д
34	Проблемы современного мира	21			13	8	О Т Э Д
35	История мировых денежных единиц	21	-	-	13	8	О Т Э Д
36	Путешествия и деловые поездки	17	-	-	13	4	О Т КР Д
<b>Промежуточная аттестация</b>		<b>180/135</b>			<b>90/67, 5</b>	<b>52/39</b>	<b>Экзамен 36/27 2/1, 5</b>



37	Город. Транспорт. Пешеход	17	-	-	9	8	О Т КР Э Д
38	Еда, посещение ресторана	17	-	-	9	8	О Т Э Д
39	Одежда. Магазины	18	-	-	9	9	О Т КР Э Д
40	Медицина и здоровье.	18	-	-	9	9	О Т Э Д
<b>Промежуточная аттестация</b>		<b>108/ 81</b>			<b>36/27</b>	<b>34/25, 5</b>	<b>Экзамен 36/27 2/1, 5</b>
<b>Всего</b>		<b>115 2</b>	-	-	<b>684</b>	<b>180</b>	<b>288</b>

Используемые сокращения:

Л – занятия лекционного типа (лекции и иные учебные занятия, предусматривающие преимущественную передачу учебной информации педагогическими работниками организации и (или) лицами, привлекаемыми организацией к реализации образовательных программ на иных условиях, обучающимся)<sup>1</sup>;

ЛР – лабораторные работы (вид занятий семинарского типа)<sup>2</sup>;

ПЗ – практические занятия (виды занятий семинарского типа за исключением лабораторных работ)<sup>3</sup>;

КСР – индивидуальная работа обучающихся с педагогическими работниками организации и (или) лицами, привлекаемыми организацией к реализации образовательных программ на иных условиях (в том числе индивидуальные консультации)<sup>4</sup>;

<sup>1</sup>Абзац 2 пункта 31 Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Минобрнауки России от 05 апреля 2017 г. № 301 (ред. от 17. 08. 2020) (зарегистрирован Минюстом России 14 июля 2017г. , регистрационный № 47415)

<sup>2</sup>См. абзац 2 пункта 31 Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Минобрнауки России от 05 апреля 2017 г. № 301 (ред. от 17. 08. 2020) (зарегистрирован Минюстом России 14 июля 2017г. , регистрационный № 47415)

<sup>3</sup>См. абзац 2 пункта 31 Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Минобрнауки России от 05 апреля 2017 г. № 301 (ред. от 17. 08. 2020) (зарегистрирован Минюстом России 14 июля 2017г. , регистрационный № 47415)

ДОТ – занятия, проводимые с применением дистанционных образовательных технологий, в том числе с применением виртуальных аналогов профессиональной деятельности.

СР – самостоятельная работа, осуществляемая без участия педагогических работников организации и (или) лиц, привлекаемых организацией к реализации образовательных программ на иных условиях.

*Примечание:*

\* – формы текущего контроля успеваемости: опрос (О), тестирование (Т), контрольная работа (КР), эссе (Э), диспут (Д), презентация (П).

### 3. 2. Содержание дисциплины

Таблица 5

Номер темы/раздела	Содержание тем/разделов
1	Испанский язык в системе европейских языков. <b>Вводный фонетический курс испанского языка.</b> Особенности и системность испанской орфографии. Становление испанской произносительной нормы. Пиренейский испанский и национальные варианты Латинской Америки. Правила слогоделения и постановки ударения в испанском языке. Функции графического ударения. Транскрипция. Правила чтения: таблицы «от буквы к звуку» и «от звука к букве». Правила чтения. Ударные и безударные части речи. Система гласных. Артикуляция испанских согласных.
2	<b>Фонетика.</b> Интонация в испанском языке. Основные интонационные модели. Реализация гласных и согласных испанского языка в потоке речи. Слитное произнесение гласных на стыке слов, образование дифтонгов и трифтонгов. Ассимиляция согласного /n/, озвончение /s/. Упрощение групп согласных. <b>Грамматика.</b> Имя существительное. Суффиксы существительных. Понятие определённого и неопределённого артикля в испанском языке. Употребление артикля. Отсутствие артикля
3	<b>Фонетика.</b> Развитие навыков правильного произношения во фразах и легких текстах, закрепление навыков чтения, развитие умения слухового анализа текста. <b>Грамматика.</b> Типы прилагательных. Постпозиция и препозиция прилагательного. Усечённая форма некоторых прилагательных. Односоставные и многосоставные предлоги. Функции и значение предлогов.
4	<b>Фонетика.</b> Реализация фонетических навыков в чтении текстов наизусть. Роль интонации в вопросительном и восклицательном предложении.

<sup>4</sup>Абзац 2 пункта 31 Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Минобрнауки России от 05 апреля 2017 г. № 301 (ред. от 17. 08. 2020) (зарегистрирован Минюстом России 14 июля 2017г. , регистрационный № 47415)

	<p><b>Грамматика.</b> Парадигма индивидуальных глаголов (ser, estar, tener) в PresentedeIndicativo. Особенности употребления личных местоимений.</p> <p><b>Разговорная практика.</b> Формулы этикета общения. Знакомство.</p>
5	<p><b>Фонетика.</b> Фонетические тренинги.</p> <p><b>Грамматика.</b> Классификация предложения по цели высказывания. Синтаксические структуры простого повествовательного предложения. Структура отрицательных предложений, включающих отрицательные местоимения и наречия. Синтаксис вопросительного предложения. Порядок слов и предложения с вопросительными местоимениями и наречиями. Прямой и косвенный вопрос.</p> <p><b>Разговорная практика.</b> Enelaula. Normasdelaclase</p>
6	<p><b>Грамматика.</b> Классификация предложения по структуре. Глаголы, выполняющие функцию синтаксической связки. Количественные числительные. Указательные местоимения (функция определения). Особенности употребления некоторых индивидуальных глаголов ser, estar, tener. Конструкция предложения с глаголом-сказуемым, выраженным безличной формой hay.</p> <p><b>Разговорная практика.</b> Una oficina. Profesiones</p>
7	<p><b>Грамматика.</b> Притяжательные местоимения (краткая форма). Presente de Indicativo: индивидуальные глаголы.</p> <p><b>Разговорная практика.</b> Mi casa</p>
8	<p><b>Грамматика.</b> Спряжение правильных глаголов в Presente de Indicativo. Указательные местоимения(функция подлежащего и дополнения).</p> <p><b>Разговорная практика.</b> Devisita</p>
9	<p><b>Грамматика.</b> Основные типы придаточных предложений: дополнительные, определительные, уступительные, условные. Притяжательные местоимения (полная форма).</p> <p><b>Разговорная практика.</b> El reloj</p>
10	<p><b>Грамматика.</b> Местоименные глаголы в PresentedeIndicativo. Обозначение времени и дат. Порядковые числительные.</p> <p><b>Разговорная практика.</b> La calle donde vivo</p>
11	<p><b>Грамматика.</b> PresentedeIndicativo отклоняющихся глаголов. Орфографические изменения глагола для сохранения характерного согласного звука.</p> <p><b>Разговорная практика.</b> Mihorario. Undía Речевойэтикет.</p>
12	<p><b>Грамматика.</b> Значения префиксов. Производные глаголы от индивидуальных. Конструкции с инфинитивом.</p> <p><b>Разговорная практика.</b> Fiestas. Cumpleaños</p>
13	<p><b>Грамматика.</b> Степени сравнения прилагательных. Грамматические, орфографические и стилистические особенности употребления форм степеней сравнения. Сравнительные обороты. Наречие (формы и употребление).</p> <p><b>Разговорная практика.</b> Unapersona; partesdelcuerpo</p>
14	<p><b>Грамматика.</b> Прошедшее непосредственное время (Pasado inmediato: acabar + de + infinitivo). Будущее непосредственное время (Futuro</p>

	<p>inmediato: ir +a+-infinitivo).</p> <p><b>Разговорная практика.</b> Una persona: aspecto físico, carácter, aficiones</p>
15	<p><b>Грамматика.</b> Простые и сложные глагольные формы. Вспомогательный глагол haber. Регулярные и нерегулярные формы пассивных причастий. Функции причастия. Глаголы, имеющие две формы причастия.</p> <p><b>Разговорная практика.</b> Mifamilia</p>
16	<p><b>Грамматика.</b> Конструкции с причастием. Особенности употребления конструкций причастия с глаголами estar, tener. Pretérito Perfecto de Indicativo.</p> <p><b>Разговорная практика.</b> Retrato de mi amigo</p>
17	<p><b>Грамматика.</b> Futuro Simple (формы и употребление, модальное и временное значение). Сопоставление употребления временных глагольных форм изъявительного наклонения (план настоящего времени). Стилистическое использование времён изъявительного наклонения</p> <p><b>Разговорная практика.</b> El clima, el tiempo. Fenómenos atmosféricos El clima de España</p>
18	<p><b>Грамматика.</b> Личные местоимения в роли дополнения. Прямое дополнение. Косвенное дополнение.</p> <p><b>Разговорная практика.</b> Las épocas de laño. El clima de Rusia</p>
19	<p><b>Грамматика.</b> Неличные формы глагола. Конструкции с инфинитивом. Gerundio. Грамматизованные и лексико-синтаксические конструкции; связные и абсолютные конструкции и их синтаксические функции.</p> <p><b>Разговорная практика.</b> Mis planes para las vacaciones. Mi ciudad natal</p>
20	<p><b>Грамматика.</b> Pretérito Indefinido (формы и употребление). Трудности перевода. Сопоставление употребления Pretérito Indefinido и Pretérito Perfecto de Indicativo.</p> <p><b>Разговорная практика.</b> Personalidades de la Época de Oro de España <b>Домашнее чтение.</b> P. Antonio de Alarcón. El Final de Norma.</p>
21	<p><b>Грамматика.</b> Imperfecto de Indicativo (формы и употребление). Сопоставление употребления глагольных форм прошедшего времени изъявительного наклонения.</p> <p><b>Разговорная практика.</b> Representantes de la cultura hispana. Biografía y obra de Miguel de Cervantes</p>
22	<p><b>Грамматика.</b> Condicional Simple (формы и употребление в модальном и временном значении). Pluscuamperfecto de Indicativo (формы и употребление).</p> <p><b>Разговорная практика.</b> La pintura española. La literatura española del siglo XX</p>
23	<p><b>Грамматика.</b> Синтаксис сложноподчиненного предложения. Значение грамматических категорий предшествования, одновременности и последовательности в испанских глагольных формах. Согласование времен (употребление глагольных форм изъявительного наклонения).</p> <p><b>Разговорная практика.</b> Momentos importantes de la vida</p>
24	<p><b>Грамматика.</b> Страдательный залог (формы, трудности перевода). Способы передачи синтаксической синонимии. Аналитический анализ художественного текста. Лексическая синонимия и антонимия.</p> <p><b>Разговорная практика.</b> Mi currículum vitae</p>

25	<p><b>Грамматика.</b> Диалогическая речь. Грамматические и стилистические особенности диалогической речи. Перевод прямой речи в косвенную (употребление глагольных форм изъявительного наклонения).</p> <p><b>Разговорная практика.</b> Nuestro planeta. El medio ambiente</p> <p><b>Домашнее чтение.</b> М. Vargas Llosa. La tía Julia y el escribidor.</p>
26	<p><b>Грамматика.</b> Категория наклонения в испанской грамматике. Системный характер образования глагольных форм изъявительного наклонения в испанском языке. Формы глаголов Presente de Subjuntivo.</p> <p><b>Разговорная практика.</b> Mapamundi. Geografía física.</p>
27	<p><b>Грамматика.</b> Modo Subjuntivo как наклонение нереальности (использование в независимых предложениях и придаточных дополнительных). Закономерности и факторы, связанные с употреблением сослагательного наклонения в придаточных определительных, обстоятельственных и уступительных.</p> <p><b>Разговорная практика.</b> Geografía política. Europa. Visitando un país europeo</p>
28	<p><b>Грамматика.</b> Регулярность построения синтаксических структур сложноподчинённого предложения. Устойчивые выражения и идиоматические обороты с формами глаголов в Presente de Subjuntivo.</p> <p><b>Разговорная практика.</b> Federación Rusa. San Petersburgo</p>
29	<p><b>Грамматика.</b> Pretérito Perfecto de Subjuntivo (формы и употребление). Соотношение временных параметров одновременности, следования и предшествования в придаточных предложениях с использованием форм сослагательного наклонения (план настоящего времени).</p> <p><b>Разговорная практика.</b> España: situación geográfica, población, economía, turismo. Madrid. Barcelona</p>
30	<p><b>Грамматика.</b> Субстантивация инфинитива. Синтаксические функции инфинитива. Оборот «аккузатив с инфинитивом».</p> <p><b>Разговорная практика.</b> La historia de España (de prehistoria al siglo XX)</p> <p><b>Домашнее чтение.</b> G. García Márquez. El amor y otros demonios.</p>
31	<p><b>Грамматика.</b> Imperfecto de Subjuntivo (формы и употребление). Связные и абсолютные конструкции с причастием и герундием, их синтаксические функции.</p> <p><b>Разговорная практика.</b> La historia de España (contemporaneidad)</p>
32	<p><b>Грамматика.</b> Pluscuamperfecto de Subjuntivo. Согласование времён с использованием форм сослагательного наклонения. (план прошедшего времени).</p> <p><b>Разговорная практика.</b> La cultura de España. Fiestas españolas</p>
33	<p><b>Грамматика.</b> Трансформация форм сослагательного наклонения при переводе прямой речи в косвенную.</p> <p><b>Разговорная практика.</b> Organización del Estado español. Las Cortes</p>
34	<p><b>Грамматика.</b> Типы условных предложений. Potencial Compuesto.</p> <p><b>Разговорная практика.</b> Historia de relaciones entre Rusia y España</p>
35	<p><b>Грамматика.</b> Условные предложения в косвенной речи. Придаточные предложения с союзом como si.</p> <p><b>Разговорная практика.</b> Los Grandes Descubrimientos Geográficos. El descubrimiento del Nuevo Mundo. Antiguas civilizaciones de Hispanoamérica</p>
36	<p><b>Грамматика.</b> Трудности сочетаемости лексических единиц и словоупотребления. Терминологическая лексика по специальности. Стилистическое использование сложных терминов в разных языковых стилях испанского языка.</p> <p><b>Разговорная практика.</b> América Latina: situación geopolítica</p>

37	<p><b>Грамматика.</b> Imperativonegativo(формыупотребление). Imperativoafirmativo(формыупотребление).</p> <p><b>Разговорная практика.</b> Viajesdenegocios. Aeropuerto. Aduana. Hoteles. Transporteurbano. Recorriendounaciudad.</p> <p><b>Домашнее чтение.</b> A. Pérez – Reverte. El tango de la guardia vieja</p>
38	<p><b>Грамматика.</b> Особенности употребления императива и грамматические способы передачи значений приказа и совета в диалогической речи. Побудительные предложения. Эмфаза.</p> <p><b>Разговорная практика.</b> Visitandomuseos. Excursiones. Tiendasycompras</p>
39	<p><b>Грамматика.</b> Вариативность испанского языка. Особенности речевого этикета разных социальных слоёв.</p> <p><b>Разговорная практика.</b> Situacionessociales. Hablemosporteléfono. Enelmédico</p>
40	<p><b>Грамматика.</b> Типы газетных текстов. Структура газетного микротекста. Ситуативно-речевая типология устных и письменных текстов.</p> <p><b>Разговорная практика.</b> Problemasyretosdelmundocontemporáneo</p>

#### 4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине

##### 4. 1. Формы и методы текущего контроля успеваемости, обучающихся и промежуточной аттестации.

В ходе реализации дисциплины «Практический курс первого иностранного языка (испанский язык)» используются следующие методы текущего контроля успеваемости обучающихся:

- при проведении занятий семинарского типа: текущий контроль знаний проводится посредством оценки работы на занятии, выполнения домашних заданий, опроса, дискуссии (устные ответы на вопросы преподавателя по теме занятия, групповое обсуждение вопросов), презентации, тестов и контрольных заданий в соответствии с программой курса. Преподаватель, реализующий дисциплину, определяет самостоятельно планы семинарских занятий;
- при контроле результатов самостоятельной работы студентов: доклад/ презентация, аудирование, письменный перевод, эссе, тест.

Таблица 6

№	Тема и /раздел	Методы текущего контроля успеваемости в аудитории
1	Язык и культура	Устный опрос Контрольная работа
2	Аудитория и офис	Устный опрос Тестирование
3	Мой дом	Устный опрос Контрольная работа

4	Мой городской квартал	Устный опрос Контрольная работа
5	Моя семья	Устный опрос Тестирование Контрольная работа
6	Анатомия человека	Устный опрос Перевод Тестирование
7	Наши характеры и увлечения	Устный опрос Контрольная работа Дискуссия
8	Погода и атмосферные явления	Устный опрос Эссе Тестирование
9	Времена года	Устный опрос Дискуссия Перевод Эссе
10	Распорядок дня	Устный опрос Перевод Дискуссия Эссе
11	Выходные дни и праздники	Устный опрос Перевод Контрольная работа
12	День рождения. Поздравления	Устный опрос Дискуссия Перевод
13	Важные моменты жизни	Устный опрос Тестирование Перевод
14	Хобби и увлечения	Устный опрос Дискуссия Перевод
15	Биография	Устный опрос Дискуссия Перевод Контрольная работа Эссе
16	Жизнь замечательных людей	Устный опрос Дискуссия Эссе Тестирование Презентация
17	Знаменитости испаноязычного мира	устный опрос дискуссия эссе Презентация

18	Карта мира. Европа.	Устный опрос Дискуссия Перевод Тестирование
19	Россия. Санкт-Петербург	Устный опрос Перевод Эссе Дискуссия
20	География Испании	Устный опрос Эссе Дискуссия Тестирование
21	История Испании (от римской колонии до Средних Веков)	Перевод Эссе Тестирование
22	Представители Золотого Века	Устный опрос Перевод Эссе
23	История Испании (Новое Время и XX век)	Устный опрос Дискуссия Перевод Эссе
24	Современная Испания: государство и культура	Устный опрос Дискуссия Перевод Эссе Презентация
25	Национальные праздники Испании	Устный опрос Дискуссия Тестирование
26	История дипломатических отношений Испании и России	Устный опрос Дискуссия Контрольная работа
27	Охрана окружающей среды	Устный опрос Дискуссия Перевод Тестирование
28	История Великих географических открытий	Устный опрос Дискуссия Перевод Эссе
29	Открытие Америки: «За» и «Против». Цивилизации доколумбовой Америки	Устный опрос Дискуссия Контрольная работа
30	Латинская Америка. География. Экономика. Политическая карта	Устный опрос Дискуссия Перевод Тестирование



31	Латинская Америка. История. Национальные герои	Устный опрос Дискуссия Перевод Эссе
32	Латиноамериканские страны. Современность	Устный опрос Дискуссия Перевод Тестирование Презентация
33	История связей латиноамериканских стран и России	Устный опрос Перевод Эссе
34	Проблемы современного мира	Устный опрос Перевод Контрольная работа
35	История мировых денежных единиц	Устный опрос Дискуссия Перевод Тестирование
36	Путешествия и деловые поездки	Устный опрос Дискуссия Перевод Тестирование
37	Город. Транспорт. Пешеход	Устный опрос Дискуссия Перевод Тестирование
38	Еда, посещение ресторана	Устный опрос Дискуссия Перевод Контрольная работа
39	Одежда. Магазины	Устный опрос Дискуссия Перевод
40	Медицина и здоровье.	Устный опрос Дискуссия Перевод Тестирование

#### 4. 2. Типовые оценочные материалы текущего контроля успеваемости

##### Устный опрос

Тема Historia de España

##### I. CONTESTE A LAS PREGUNTAS:

1. ¿Qué pueblos y tribus poblaron el territorio español antes de las Guerras Púnicas?

2. ¿Cuándo los romanos invadieron la Península Ibérica?
3. ¿Qué huellas dejaron los romanos en España?
4. ¿Cuándo empezó la caída del imperio romano?
5. ¿En qué año cruzó el estrecho de Gibraltar el ejército musulmán?
6. ¿Cómo se llamaba el emirato español del imperio árabe?
7. ¿Herederos de qué reinos eran los Reyes Católicos?
8. ¿Cuál fue la última ciudad reconquistada?
9. ¿Qué acontecimiento histórico tuvo lugar a finales del siglo XV?
10. ¿Cómo se llamaba el primer rey español de la dinastía de los Borbones?
11. ¿Cuándo empezó en España la guerra contra Napoleón?
12. ¿Qué país fue la última colonia española?

II. HAGA EL INFORME SEGÚN EL TEMA “Algunas páginas de la historia de España” EXPLICANDOLOSIGUIENTE:

- los primeros pobladores de la Península Ibérica;
- la época del dominio romano;
- el emirato árabe;
- la Reconquista y los Reyes Católicos;
- la Época de Oro;
- el siglo XIX.

### **Контрольная работа**

TRABAJO DE CONTROL. Tema “GERUNDIO”

1. Traduzca al ruso:

1. Los niños van paseando por la orilla del río con las manos cogidas.
2. No queremos volver a andar, seguiremos esperando un taxi.
3. Diciendo esto, él se levanta y se va.
4. Llorando no me harás cambiar de opinión.
5. Dice que siempre ha aprobado estudiando, sin usar los enchufes.
6. Estando tú presente, él no se atreverá a decirme eso.
7. Poco a poco voy aprendiendo la lengua, aunque me cuesta trabajo.

8. Mercedes lleva más de quince años dedicándose a la traducción, le va muy bien.
9. Por nuestra conversación de ayer me he quedado pensando que no hemos actuado muy bien.
10. Con la crisis actual, la gente viene teniendo serios problemas económicos.
11. Julia sigue aprendiendo ballet en una escuela del centro.
12. Últimamente estamos haciendo planes para comprarnos un piso.
13. No puedo hablar contigo, ahora mismo estoy hablando por el móvil.
14. Entrando en la tienda verán a los turistas que viven en nuestro mismo hotel.
15. Los precios de los pisos van subiendo cada día.
16. Mi padre va mejorando de la operación.
17. Como hago muchos ejercicios voy perfeccionando mi español.
18. El coche, saliéndose de la carretera, choca contra un árbol.
19. De todos los experimentos hechos hasta ahora los científicos están concluyendo que el hombre está destruyendo su medio ambiente.
20. No sé si Usted se da cuenta, pero se está contradiciendo todo el tiempo.

**Пример темы для дискуссии.**

*EL TRANSPORTE Y LOS PEATONES*

I. ESCUCHE EL TEXTO Y EXPLIQUE SU OPINIÓN.

A todas las personas que viven en una ciudad grande nos preocupa mucho el problema del transporte. Yo trabajo muy lejos de casa y no me permito llegar tarde a la oficina. Entonces cada día pienso cómo llegar más rápido y no ponerme nerviosa.

Durante la semana hay muchísimo tráfico, por la ciudad circulan autobuses, tranvías, trolebuses, taxis y hay pocos policías de tráfico. Sólo los sábados me decido a salir en coche. Pero a veces los días feriados también hay atascos en el centro y es imposible encontrar un aparcamiento. Ahora voy a relatar lo que pasó ayer. Salí de casa un poco más temprano que de costumbre: a eso de las ocho, quise cruzar la avenida, pero el semáforo encendió la luz roja y no la cambió, esperé 5 minutos y tuve que cruzar corriendo como loca entre los autos. Me asusté muchísimo, porque ningún coche cedió el paso en el cruce y no hay paso a nivel. Gracias a Dios llegué a la parada sana y salva, pero perdí tres autobuses que pasaron casi vacíos. Subí al autobús que llegó muy repleto. Tuve que hacer tantos esfuerzos para sacar el monedero y comprar el billete. Los días laborales prefiero moverme en transporte público aunque no me gusta nada ir bajo tierra. Pero ayer me vi obligada a bajar cerca de la estación para coger el metro, pues el autobús se detuvo en un parque y

estuvo parado 10 minutos por causa de un accidente. Yo no quise perder más tiempo, me bajé y fui a pie hasta la estación. Hice una cola larguísima para cambiar la moneda y comprar una tarjeta con diez viajes. ¡En esa estación no hay máquinas automáticas! Sólo después de 15 minutos estuve en el andén y subí al vagón. Miré el reloj y vi que no daba tiempo para llegar antes de mi jefe. Al salir del metro tuve que caminar 10 minutos más. Empezó a llover. Llegué a la oficina mojada, cansada y de muy mal humor, pero al mismo tiempo que mi jefe, que siempre llega contento en taxi.

Y yo siempre de prisa, siempre corriendo. Un amigo mío tiene costumbre de venir al trabajo en moto. Creo que las motos son muy peligrosas, mejor viajar en bicicleta. No dependes del tráfico urbano y conservas el medio ambiente. ¿Y cómo hacerlo si cada día está lloviendo a cántaros?

PRESENTE SU OPINIÓN ACERCA:

- a) En las ciudades grandes hay mucho tráfico.
- b) Conservamos el medio ambiente cuando usamos el transporte público.
- c) ¿Qué preferiría: trabajar en una empresa importante que esté lejos de su casa o cerca de su casa en una oficina menos prestigiosa?

PARA SEGUIR LA DISCUSIÓN UTILICE LAS SIGUIENTES PREGUNTAS:

1. ¿Es peligroso cruzar entre los coches?
2. ¿Cómo se paga en un autobús?
3. ¿Qué hay que comprar para coger el metro?
4. ¿Es cómodo ir en una moto?
5. ¿Le gusta viajar en bicicleta?
6. ¿Por qué la protagonista está nerviosa por la mañana?
7. ¿Por qué no va en coche al trabajo?
8. ¿Cómo se saca una tarjeta de viajes en una estación de metro?
9. ¿Ha llegado tarde al trabajo?
10. ¿Empieza a trabajar contenta y animada o de mal humor?

CONTESTE A LAS PREGUNTAS SEGÚN SU TEXTO DEL ENSAYO:

1. ¿En qué estación del año está más hermosa su ciudad?
2. ¿Por qué le gusta su ciudad?
3. ¿Cuál es el lugar más preferido por los jóvenes de la ciudad?

4. ¿Hay muchas escuelas?
5. ¿Qué personas famosas nacieron o viven en su ciudad?
6. ¿Sigue desarrollándose su ciudad o no?

### **Пример тестовых заданий**

### **COMPLETE LAS FRASES:**

1. Anteayer él llegó al trabajo. . . mediodía.
  - 1) a
  - 2) para
  - 3) de
2. ¿Cuánto cuesta enviar un paquete... a Buenos Aires por avión?
  - 1) azul
  - 2) de 600 gramos
  - 3) de mesa
3. ¡Necesitamos un ordenador...!
  - 1) con grabadora
  - 2) de piel
  - 3) de un metro
4. En este archivo se guardan. . . mapas de la época colombina.
  - 1) alguna
  - 2) algunas
  - 3) algunos
5. En la caja fuerte no. . . ninguna proforma.
  - 1) ha
  - 2) hay
  - 3) han
6. Cuando alguien habla muy rápido, decimos:
  - 1) Más despacio, por favor
  - 2) Puede hablar más alto.
  - 3) Puede gritar.
7. ¿Para qué sirve este almacén? –Es el almacén...se guarda la maquinaria estropeada.
  - 1) donde
  - 2) dónde
  - 3) que
8. . . . llegar tarde, te avisaré.
  - 1) en caso de
  - 2) conforme a
  - 3) en vez de
9. Te pido, que sigas. . . el informe.
  - 1) leer
  - 2) leído

- 3) leyendo
10. Pienso que en futuro. . . felices y ricos.
- 1) seremos
  - 2) seamos
  - 3) hemos sido

**Пример текста на последовательный перевод:**

Las chicas serán mayoría en la universidad catalana. De los 40. 000 estudiantes asignados hay un 56, 5% que son mujeres, frente al 43, 5% de hombres. Por áreas, un 57, 3% de mujeres han entrado en alguna carrera del bloque de letras, mientras que un 42, 8 por ciento lo han hecho en los estudios de ciencias. El colectivo femenino es claramente predominante en las carreras de ciencias de la Salud y Humanidades, donde superan en 70%, pero sigue siendo muy bajo en las carreras técnicas (25%) y en la de Gestión y Práctica del Deporte (38%). En cambio, entre quienes desean cambiar de carrera predominan los hombres. Otro dato significativo de la preinscripción es que el 60% de quienes solicitan ir a la universidad tiene entre 18 y 19 años, pero hay 12. 500 estudiantes que tienen entre 20 y 24 años. Como curiosidad, este año hay dos personas de entre 50 y 60 años que se han matriculado en la universidad y 38 jóvenes de 17 años que han tenido un brillante currículum que les ha permitido entrar con un año de anticipación en la universidad.

Es habitual que en carreras como Fotografía, Óptica o Periodismo, que se imparten en pocas universidades, se matriculen siempre alumnos de otras comunidades, especialmente del País Vasco. (LaVanguardia)

**Темы презентаций**

1. Жизнь замечательных людей.
2. Знаменитости испаноязычного мира.
3. Современная Испания: государство и культура.
4. Латиноамериканские страны. Современность

**5. Оценочные средства для промежуточной аттестации**

**5. 1.** Экзамен проводится по окончании каждого семестра и состоит из письменной и устной части. В качестве письменной части может проводиться лексико-грамматическое тестирование/ контрольная работа, реферирование текста, написание эссе или письменный перевод. Устная часть экзамена проводится по билетам.

**5. 2. Оценочные средства для промежуточной аттестации.**

*Таблица 7*

Компонент компетенции	Промежуточный / ключевой индикатор оценивания	Критерий оценивания
УК-4. 1 Способен выбирать на	Способен выбирать на государственном и	«Отлично» (А, В) -

<p>государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами</p>	<p>иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами</p>	<p>содержание курса освоено полностью, без пробелов необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения</p>
<p>УК-4. 3 Способен вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках</p>	<p>особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках</p>	<p>оценено числом баллов, близким к максимальному. Студент должен продемонстрировать знание основных понятий на иностранном языке.</p> <p>«Хорошо» (С, Д) – содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.</p>
<p>УК-4. 4 Способен демонстрировать интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• внимательно слушая и пытаясь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям;</li> <li>• уважая высказывания других как в плане содержания, так и в плане формы;</li> <li>• критикуя аргументировано и конструктивно, не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия</li> </ul>	<p>Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• внимательно слушая и пытаясь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям;</li> <li>• уважая высказывания других как в плане содержания, так и в плане формы;</li> <li>• критикуя аргументировано и конструктивно, не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия</li> </ul>	<p>предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.</p> <p>«Удовлетворительно» (Е) – содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, возможно, содержат ошибки. студент должен продемонстрировать знание</p>
<p>ОПК-1. 3 Способен применять понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные</p>	<p>Применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и</p>	<p>некоторые из выполненных заданий, возможно, содержат ошибки. студент должен продемонстрировать знание</p>

особенности научного стиля в устной и письменной речи	письменной речи	основных понятий.
ОПК-2. 1 Способен применять коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам	Применяет коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам	«Неудовлетворительно» (ЕХ) - содержание курса не освоено, необходимые практические навыки работы не сформированы, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к существенному повышению качества выполнения учебных заданий. Студент не демонстрирует знание основных понятий на иностранном языке, не отвечает ни на один дополнительный вопрос, и изложение ответа на вопрос не последовательное и не логичное.
ОПК-2. 2 Способен использовать эффективные образовательные технологии и приемы обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.	Использует эффективные образовательные технологии и приемы обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации	
ОПК-3. 2 Способен передать семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации	Передает семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации.	«Отлично» (А, В) - содержание курса освоено полностью, без пробелов необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному. Студент должен продемонстрировать знание основных понятий на иностранном языке.
ОПК-3. 3 Способен использовать лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания	Использует лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания.	«Хорошо» (С, Д) – содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены,
ОПК-4. 1 Способен идентифицировать лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного	Идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного	



невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия	взаимодействия.	качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.
ОПК-4. 2 Способен реализовать собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка	Реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка.	«Удовлетворительно» (E) – содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, возможно, содержат ошибки. студент должен продемонстрировать знание основных понятий.
ОПК-5. 3 Способен осуществлять поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы	Осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы.	«Неудовлетворительно» (EX) - содержание курса не освоено, необходимые практические навыки работы не сформированы, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к существенному повышению качества выполнения учебных заданий. Студент не демонстрирует знание основных понятий на иностранном языке, не отвечает ни на один дополнительный вопрос, и изложение ответа на вопрос не последовательное и не логичное.
ОПК-6. 2 Способен понимать принципы работы современных технологий и	Понимает принципы работы современных технологий  Использует принципы работы	Использует принципы работы современных технологий для решения задач профессиональной

использовать их для решения задач профессиональной деятельности	современных технологий для решения задач профессиональной деятельности	деятельности
---	--	--------------

### Типовые оценочные материалы промежуточной аттестации

В случае применения дистанционного режима промежуточной аттестации она проводится следующим образом: устно в ДОТ/письменно с прокторингом / тестирование с прокторингом. Для успешного освоения курса учащемуся рекомендуется ознакомиться с литературой, размещенной в разделе 6, и материалами, выложенными в ДОТ.

#### Пример экзаменационного задания (без использования дистанционных образовательных технологий)

##### Письменная часть

1. Escriba una redacción sobre el tema “¿Qué salas del Ermitage le impresionaron más”.

(20 frases; 30 min)

2. Haga las tareas del texto léxico gramatical.

1. No creo que en futuro ellos. . . juntos.

1) serán 2) sean 3) han sido 4) estén

2. diez años que mi papá estaba trabajando en Barcelona.

1) tiene 2) hace 3) hay 4) son

3. ¡. . . tiempo sin verte!

1) cuál 2) cuánto 3) cuándo 4) cómo

4. El horario de atención al cliente empieza una hora... abrir la oficina.

1) muchas veces 2) casi nunca 3) después de 4) en vez de

5. El director nos informó ayer que ya. . . de vacaciones.

1) vuelve 2) ha vuelto 3) había vuelto 4) volverá

#### 3. Traduzca al español:

1. Не звони ей так часто.

2. Мне кажется странным то, что произошло с вами.

3. Не сомневайтесь, что мы выполним это трудное задание.

4. Не похоже, что у Энрике было желание работать в этой фирме.
5. Кто бы ни звонил, не отвечай.
6. Когда закончится зима, они начнут строить дом.
7. Не думай, что твой дядя вернётся домой до 11 часов.
8. Возможно, что детей испугала эта собака.
9. Не надейтесь, что мы пойдём с вами в зоопарк.
10. Боюсь, что он гулял под дождём и простудился.

### **Устная часть**

#### **BILLETE N 1**

##### **I. LEA EN ESPAÑOL, TRADUZCA AL RUSO:**

Domenicos Theotocópulos (Isla de Creta, 1541- Toledo, 1614) se estableció en España en 1576. El sobrenombre de El Greco, con el que aquí fue conocido, quedó ya para siempre ligado a su gloria. Como pintor es uno de los más grandes de todos los tiempos. Inició ese trío supremo de la pintura española, que se completa con Velázquez y Goya. Estuvo en boga la tesis de que él es el símbolo máximo del carácter español y de nuestro misticismo. El eje de la política pasaba en aquellos días por España, y el de la vida artística, por Italia. Creta se hallaba íntimamente ligada a Venecia. Nada más lógico, por tanto, que el joven artista se decidiese a emigrar a la ciudad en que en pintura estaban prestigiando entonces Ticiano, Tintoretto y Veronés. Se supone que su llegada a Venecia se realizó hacia 1560 y permaneció allí diez años. Más evidente resulta el hecho de que El Greco se hallaba en aquellos días más interesado por Tintoretto. Es casi seguro que trabajó en su taller, pero no existen pruebas definitivas sobre ello. No hay duda por tanto, de que, en líneas generales, era a los pintores venecianos a los que más apreciaba en su juventud.

El Greco decidió en los mismos años en que Felipe II intensificaba sus encargos de pintura para El Escorial probar fortuna en España. Llegó aquí en 1576 y aquí se quedó para siempre. Tenía a su llegada treinta y cinco años y murió a los setenta y tres. No cabe duda de que España fue su segunda patria, a la que amó entrañablemente. Toledo era su ciudad predilecta. Tampoco cabe dudar de que su corazón llegó a ser español. Aquí encontró una pintura como la de Morales, que perseguía objetivos espirituales similares a los suyos. En 1580, Felipe II le encargó “El martirio de San Mauricio”. El cuadro se destinaba a uno de los altares de la iglesia de El Escorial.

##### **II. TRADUZCA A ESPAÑOL:**

1. Никогда не говори мне, чтобы я не навещала своих родственников.
2. Он ведёт себя так, словно у него нет семьи.
3. Если бы мы знали, что тот студент такой талантливый, мы обязательно пригласили бы его участвовать в концерте.
4. Я долго сомневалась в том, что он найдёт работу, которая ему понравится.
5. Глядя на тебя, можно сказать, что ты не хочешь, чтобы я тебе помогла.

##### **III. CONTESTE A LAS PREGUNTAS.**

##### **IV. SU TEMA DE CONVERSACIÓN:**

### Шкала оценивания

Оценка результатов производится на основе балльно-рейтинговой системы (БРС).

Использование БРС осуществляется в соответствии с приказом № 306 от 6. 09. 2019 №168 «О применении балльно-рейтинговой системы оценки знаний студентов». БРС по дисциплине отражена в схеме расчетов рейтинговых баллов (далее – схема расчетов). Схема расчетов сформирована в соответствии с учебным планом направления, согласована с руководителем научно-образовательного направления, утверждена деканом факультета.

Схема расчетов доводится до сведения студентов на первом занятии по данной дисциплине и является составной частью рабочей программы дисциплины и содержит информацию по изучению дисциплины, указанную в Положении о балльно-рейтинговой системе оценки знаний обучающихся в РАНХиГС.

На основании п. 14 Положения о балльно-рейтинговой системе оценки знаний обучающихся в РАНХиГС в институте принята следующая шкала перевода оценки из многобалльной системы в пятибалльную:

Количество баллов	Оценка	
	прописью	буквой
96-100	отлично	А
86-95	отлично	В
71-85	хорошо	С
61-70	хорошо	Д
51-60	удовлетворительно	Е

### 6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Рабочей программой дисциплины предусмотрены следующий вид аудиторных занятий: практические занятия. На каждом практическом занятии студенты выполняют устные компетентностно-ориентированные задания. Каждое практическое занятие сопровождается домашними заданиями, выдаваемыми студентам для решения внеаудиторное время. С целью контроля сформированности компетенций разработан фонд контрольных заданий. Его использование позволяет реализовать балльно-рейтинговую оценку, определенную приказом от 28 августа 2014 г. №168 «О применении балльно-рейтинговой системы оценки знаний студентов».

Для активизации работы студентов во время контактной работы с преподавателем отдельные занятия проводятся в интерактивной форме. В основном интерактивная форма занятий обеспечивается при проведении занятий в компьютерном классе. Интерактивная форма обеспечивается наличием разработанных файлов с заданиями, наличием контрольных вопросов, возможностью доступа к системе дистанционного обучения, а также к тестеру.

Для обеспечения видео- и аудио связи на мероприятии студент должен иметь камеру и микрофон, подключенные к его персональному компьютеру, планшет или смартфон. Отсутствие у студента технических возможностей рассматривается как уважительная причина. При этом сроки проведения экзамена могут быть перенесены по заявлению студента на имя декана факультета на период после окончания режима повышенной готовности.

Для работы с печатными и электронными ресурсами СЗИУ имеется возможность доступа к электронным ресурсам. Организация работы студентов с электронной библиотекой указана на сайте института (странице сайта – «Научная библиотека»).

### **Методические рекомендации по самостоятельной работе**

Положение об организации самостоятельной работы студентов федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации» (в ред. приказа РАНХиГС от 11. 05. 2016 г. № 01-2211). — URL: [http://www.ranepa.ru/images/docs/prikazy-ranhigs/Pologenie\\_o\\_samostoyatelnoi\\_rabote.pdf](http://www.ranepa.ru/images/docs/prikazy-ranhigs/Pologenie_o_samostoyatelnoi_rabote.pdf).

### **Характеристика самостоятельных работ:**

Самостоятельная работа по развитию академических языковых навыков предусматривает разнообразные виды работы, а также подготовку к промежуточному тестированию и к экзамену.

В ходе самостоятельной работы проверяются навыки:

- оперирования лингвистическими терминами и понятиями; использование их в изучении иностранных языков и в переводческой практике;
- умение выбирать и адекватно употреблять лексические единицы в зависимости от контекста/регистра;
- умение ориентироваться в основных понятиях, категориях и методах изучаемой науки, а также в дискуссионных вопросах данной области языкознания;
- умение анализировать морфологический состав слова и определять тип и способ словообразования;
- умение выделять и классифицировать значения слова, а также правильно определять значения слов по контексту;
- умение определять виды фразеологизмов;
- умение определять виды синонимов, антонимов, омонимов, архаизмов, неологизмов;
- умение грамотно работать со словарями различного типа;
- умение применять знания по лексикологии при анализе лингвистических явлений и самостоятельно делать выводы и обобщения из наблюдений над конкретным языковым материалом;

Текущий контроль осуществляется учетом посещения семинарских занятий, выступлений студента с докладами и презентациями, участия в интерактивном опросе и дискуссии, успешном выполнении контрольных работ, предусмотренных рабочей программой.

## **7. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет**

### **7. 1 Основная литература**

1. Ардаева, Н. В. Español. Учебник испанского языка для начинающих. Уровень А1-А2. Часть 1: учебник / Ардаева Н. В. , Ломакина И. А. — Москва: КноРус, 2021. — 313 с. — ISBN 978-5-406-01879-8. — URL: <https://book.ru/book/938410>
2. Ардаева, Н. В. Español. Учебник испанского языка для начинающих. Уровень А1-А2. Часть 2: учебник / Ардаева Н. В. , Ломакина И. А. — Москва: КноРус, 2021. — 223 с. — ISBN 978-5-406-01882-8. — URL: <https://book.ru/book/938768>. — Текст: электронный.
3. Иванова, М. К. Вводный фонетический курс испанского языка учебное пособие / М. К. Иванова; Сев. -Зап. Ин-т упр. – фил. РАНХиГС. СПб. : ИПЦ СЗИУ – фил. РАНХиГС, 2019. – 46 с.
4. Иванова, М. К. Сборник лексико-грамматических тестов по курсу испанского языка: учебное пособие / М. К. Иванова; Сев. -Зап. Ин-т упр. – фил. РАНХиГС. СПб. : ИПЦ СЗИУ – фил. РАНХиГС, 2015. – 116 с.
5. Комарова, А. И. Испанский язык. Тесты. [Электронный ресурс], 2018. -154 с.
6. Куцубина, Е. В. Испанский язык. Практический курс. СПб. : КАРО, 2019. – 432 с.
7. Михеева, Н. Ф. Испанский язык и межкультурная коммуникация. / -М. : Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2010. - 272 с.
8. Тарасова, В. В. Деловой испанский язык : учебник и практикум для вузов / В. В. Тарасова. — 3-е изд. , испр. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 212 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13293-9. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://idp.nwira.ru:2072/bcode/457409>
9. Швыркова Л. Л. Испанский язык для начинающих. 2-е изд. -М. : Изд-во Русский язык, 2007. – 380 с.
10. Aproximación a la enseñanza de la pronunciación en el aula de español. -Madrid: Edinumen, - 2012.
11. Español en marcha (1-4) - SGEL, 2016. -184 с.
12. Experiencias 1-3. Edelsa, 2018

### **7. 2. Дополнительная литература.**

1. Салимов П. Р. , М. дель Росарио Гомес. Практикум по грамматике испанского языка. Глагол. СПб. : КАРО, 2015. -432 с.
2. Cerrolaza Gili, O. , Sacristán Díaz, E. Libro de ejercicios. Diccionario práctico de gramática. – Madrid, 2008. – 325с.
3. L. Busquets-L. Bonzi. Nuevo curso de conversación y redacción (niveles elemental y medio) . -Madrid, 2009. – 420с.
4. Materia Prima. Gramática y ejercicios. Nivel medio y superior. - Madrid, 2008. -288с.
5. C. Moreno García. Curso Superior de Español. - Madrid, 2010. - 275с.
6. P. Antonio de Alarcón. El Final de Norma.
7. M. Vargas Llosa. La tía Julia y el escribidor.
8. G. García Márquez. El amor y otros demonios.
9. A. Pérez – Reverte. El tango de la guardia vieja.

### **7. 3. Словари**

1. Левинтова Э. И. , Вольф Е. М. , Мовшович Н. А. , Будницкая И. А. Испанско-русский фразеологический словарь. – М. : Русский язык, 1985. – 1175 с.
2. Симеонова С. Словарь испанской разговорной речи. – М. : Эдиториал УРСС, 2006. -232 с.
3. Туровер Г. Я. , Ногейра Х. Большой русско- испанский словарь. – М. : Русский язык,

2000. – 833 с.

4. Туровер Г. Я. , Ногефра Х. Русско- испанский словарь. – М. : Русский язык, 2010. –976 с.

5. Diccionario ilustrado Océano de la lengua española. – Barcelona: Océano, 2016. -1192p.

6. Doezi M. , Diccionario de sinónimos, antónimos y parónimos. –Madrid: Libsa. 1995. -410 с.

#### **7. 4. Нормативные правовые документы.**

Не применяются.

#### **7. 5. Интернет-ресурсы.**

СЗИУ располагает доступом через сайт научной библиотеки <http://nwapa.spb.ru/> к следующим подписным электронным ресурсам:

Русскоязычные ресурсы

- Электронные учебники электронно - библиотечной системы (ЭБС) «Айбукс»
- Электронные учебники электронно – библиотечной системы (ЭБС) «Лань»
- Научно-практические статьи по финансам и менеджменту Издательского дома «Библиотека Гребенникова»
- Статьи из периодических изданий по общественным и гуманитарным наукам «Ист - Вью»
- Энциклопедии, словари, справочники «Рубрикон»
- Полные тексты диссертаций и авторефератов Электронная Библиотека Диссертаций РГБ
- Информационно-правовые базы - Консультант плюс, Гарант.

#### **7. 7. Иные источники.**

Не используются.

### **8. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы**

Часть практических занятий проводится в компьютерном классе. Учебная дисциплина включает использование программного обеспечения Microsoft Power Point для подготовки графических иллюстраций.

Методы обучения с использованием информационных технологий (компьютерное тестирование, демонстрация мультимедийных материалов).

Интернет-сервисы и электронные ресурсы (поисковые системы, электронная почта, профессиональные тематические чаты и форумы, системы аудио и видео конференций, онлайн энциклопедии, справочники, библиотеки, электронные учебные и учебно-методические материалы).

Система дистанционного обучения Moodle.